



TRUNG TÂM CÔNG GIÁO ĐỨC BÀ PHỤ HỘ CÁC GIÁO HỮU
MARY HELP OF CHRISTIANS CATHOLIC CENTER

hiệp thông
& PHỤC VỤ

TUẦN TIN CỘNG ĐOÀN CHÚA KITÔ PHỤC SINH

1616 Pyrenees Avenue- Stockton, CA 95210

website: cdcktpsstockton.com - facebook: cdcktps stockton

CHÚA NHẬT 7 PHỤC SINH

Lễ Chúa lên trời

1-6-2025



CHÚA GIÊSU LÊN TRỜI

Đang khi Người chúc phúc cho các ông, Người rời khỏi các ông mà lên trời. *Lc 24:51*

Chúa lên trời nghĩa là từ đây các thực tại trần thế có thể đi vào vinh quang bất diệt cùng với Đức Kitô. Khi trở về với vinh quang của một Thiên Chúa thì Đức Kitô đã làm cho các thực tại trần thế mà Người đã nhận lấy qua mầu nhiệm nhập thể, được nên hàng hữu với Người. Từ đây mọi sự, mọi loài đều có thể đi vào cõi bất diệt. Từ nay những sự bình thường và cả tâm thường ở đời này đều có thể trở nên phi thường nhờ Đức Kitô. “*Vậy thưa anh em, nhờ máu Đức Giêsu đã đổ ra, chúng ta mạnh dạn bước vào cung thánh. Người đã mở cho chúng ta một con đường mới và sống động qua bức màn, tức là chính thân xác của Người*” (Dt 10,19-20).

CHÚA NHẬT 8-6: LỄ CHÚA THÁNH THẦN HIỆN XUỐNG

Trong một Thánh Thần, tất cả chúng ta được thanh tẩy để làm nên một thân thể. *1Cor 12:13*

Chúa Thánh Thần là nguyên lý hiệp thông và nguồn ơn của sự phong phú, đa dạng nhưng luôn hiệp nhất nối kết với nhau.

CHÚA NHẬT 15-6: LỄ CHÚA BA NGÔI

Khi Thần Chân lý đến, Người sẽ dạy các con biết tất cả sự thật. *Ga 16:13*

Chúa Thánh Thần là thầy dạy thấu đáo mọi mầu nhiệm đức tin. Mầu nhiệm Thiên Chúa Ba Ngôi lại một mầu nhiệm tàng và quan trọng nhất vì đây là mầu nhiệm về bản tính của chính Thiên Chúa.

CHÚA NHẬT 22-6: LỄ MINH MÀU THANH CHÙA

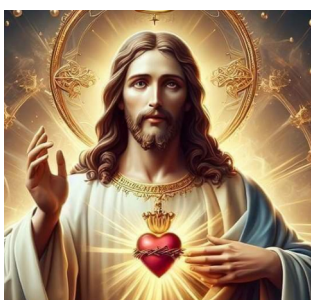
Chúa Giêsu cầm lấy năm chiếc bánh và hai con cá, nhìn lên trời, đọc lời chúc tụng, bẻ ra và phân phát cho các môn đệ để các ông dọn ra cho dân chúng. Tất cả đều ăn no nê. *Ga 9:16-17*

Thiên Chúa là tình yêu nên bản chất của Ngài là trao ban tận cùng và trọn vẹn. Thánh Thể là dấu chứng chắc chắn nhất về bản tính tình yêu của Thiên Chúa.

CHÚA NHẬT 29-6: LỄ THÁNH PHÊRÔ & PHAOLÔ

Con là Đá, trên đá này Thầy sẽ xây Hội Thánh của Thầy, và cửa địa ngục sẽ không thắng được. *Mt 16:18*

Giáo Hội tiên vãn là do Thiên Chúa thiết lập nên Giáo Hội thuộc về Ngài và luôn được Ngài hướng dẫn bảo vệ cho tới tận thế.



THÁNG 6: BẮT CHƯỚC TRÁI TIM TÌNH YÊU CỦA CHÚA GIÊSU

Xin Thánh Tâm Chúa biến đổi trái tim con người chúng ta nên giống trái tim thánh thiện của Chúa Nhân loại ngày nay sở dĩ liên miên lâm cảnh chiến tranh, hận thù, kiêu ngạo, ích kỷ, tham lam, chèn ép... là do trái tim tội lỗi của mình. Chỉ khi trái tim đó được cứu chuộc bằng trái tim tình yêu của Chúa Giêsu, nhân loại mới mong có được một thế giới bình an, hạnh phúc và thịnh vượng. “*Trong tháng kính Thánh Tâm Chúa Giêsu, chúng ta hãy cầu xin Chúa làm cho con tim chúng ta trở nên giống con tim của Chúa, và trở thành những dụng cụ của Người để thực hiện những điều tốt lành. Chúng ta noi gương Thánh Nữ Têrêsa Hải Đồng Giêsu đã sống tận hiến cho Thiên Chúa và quên mình, yêu mến và an ủi Chúa Giêsu, đồng thời chuyển cầu cho phần rỗi của mọi người*”. Đức Cố Giáo Hoàng Phanxicô



BÀI ĐỌC I: Cv 1, 1-11

“Trước sự chứng kiến của các ông, Người lên trời”.

Trích sách Tông đồ Công vụ.

Hỡi Thêôphilê, trong quyển thứ nhất, tôi đã tường thuật tất cả những điều Đức Giêsu đã bắt đầu làm và giảng dạy, cho đến ngày Người lên trời, sau khi căn dặn các Tông đồ, những kẻ Người đã tuyển chọn dưới sự hướng dẫn của Thánh Thần. Sau cuộc thương khó, Người đã tỏ cho các ông thấy Người vẫn sống, với nhiều bằng chứng Người đã hiện ra với các ông trong khoảng bốn mươi ngày và đàm đạo về Nước Thiên Chúa. Và trong một bữa ăn, Người đã ra lệnh cho các ông chớ rời khỏi Giêrusalem, nhưng hãy chờ đợi điều Chúa Cha đã hứa. Người nói: “Như các con đã nghe chính miệng Thầy rằng: Gioan đã làm phép rửa bằng nước, phần các con, ít ngày nữa, các con sẽ chịu phép rửa trong Thánh Thần”.

Vậy các kẻ có mặt hỏi Người rằng: “Lạy Thầy, có phải đã đến lúc Thầy khôi phục Nước Israel chăng?” Người bảo họ rằng: “Đâu phải việc các con hiểu biết thời gian hay kỳ hạn mà Cha đã ấn định do quyền bính Ngài. Nhưng các con sẽ nhận được sức mạnh của Thánh Thần ngự xuống trên các con, và các con sẽ nên chứng nhân cho Thầy tại Giêrusalem, trong tất cả xứ Giuđêa và Samaria, và cho đến tận cùng trái đất”. Nói xong, Người được cất lên trước mắt các ông, và một đám mây bao phủ Người khuất mắt các ông.

Đang khi các ông còn ngược mắt lên trời nhìn theo Người đang xa đi, thì bỗng có hai người mặc áo trắng đứng gần các ông và nói rằng: “Hỡi người Galilê, sao các ông còn đứng nhìn lên trời? Đức Giêsu, Đấng vừa lia các ông mà lên trời, sẽ đến cùng một thể thức như các ông đã thấy Người lên trời”.
Đó là lời Chúa.

ĐÁP CA

THIÊN CHÚA NGỰ LÊN GIỮA TIẾNG TUNG BỪNG, CHÚA NGỰ LÊN TRONG TIẾNG KÈN VANG (c. 6).

- Hết thầy chư dân, hãy vỗ tay, hãy reo mừng Thiên Chúa tiếng reo vui! Vì Chúa là Đấng Tối cao, khả uly, Người là Đại Đế trên khắp trần gian.
- Thiên Chúa ngự lên giữa tiếng tung bồng, Chúa ngự lên trong tiếng kèn vang. Hãy ca mừng, ca mừng Thiên Chúa' hãy ca mừng, ca mừng Vua tã!

- Vì Thiên Chúa là Vua khắp cõi trần gian, hãy xướng ca vinh mừng Người. Thiên Chúa thống trị trên các nước, Thiên Chúa ngự trên ngai thánh của Người.

BÀI ĐỌC II: Ep 1, 17-23

“Người đặt Ngài ngự bên hữu mình trên trời”.

Trích thư của Thánh Phaolô Tông đồ gửi tín hữu Êphêxô.

Anh em thân mến, xin Thiên Chúa của Đức Giêsu Kitô, Chúa chúng ta, là Cha vinh hiển, ban cho anh em thần trí khôn ngoan và mạc khải, để nhận biết Người, xin cho mắt tâm hồn anh em được sáng suốt, để anh em biết thế nào là trông cậy vào ơn Người kêu gọi, thế nào là sự phong phú gia nghiệp vinh quang nơi các thánh, và thế nào là quyền năng vô cùng lớn lao của Người đối với chúng ta, là những kẻ tin, chiếu theo hành động của sức mạnh quyền năng Người, công việc mà Chúa đã thực hiện trong Đức Kitô, tức là làm cho Ngài từ cõi chết sống lại, và đặt Ngài ngự bên hữu mình trên trời, vượt trên mọi cấp trật, các lãnh thần, quyền thần, dũng thần, và quân thần, vượt trên mọi danh hiệu được xưng hô cả đời này lẫn đời sau. Chúa khiến mọi sự quy phục dưới chân Ngài, và tôn Ngài làm đầu toàn thể Hội Thánh là thân thể Ngài, và là sự sung mãn của Đấng chu toàn mọi sự trong mọi người.
Đó là lời Chúa.

Alleluia Alleluia!
**CHÚA PHÁN: ‘CÁC CON HÃY ĐI GIẢNG
DẠY MUÔN DÂN: THẦY SẼ Ở CÙNG CÁC
CON MỌI NGÀY CHO ĐẾN TẬN THẾ’.**

PHÚC ÂM: Lc 24, 46-53

“Đang khi Người chúc phúc cho các ông, Người rời khỏi các ông mà lên trời”.

Bài kết Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Luca.

Khi ấy, Chúa Giêsu phán cùng các môn đệ rằng: “Như đã ghi chép là Đức Kitô phải chịu khổ hình và ngày thứ ba từ cõi chết sống lại; và nhân danh Người mà rao giảng việc sám hối và ơn tha tội trong mọi dân, bắt đầu từ Giêrusalem. Các con là nhân chứng những sự việc ấy. Thầy sẽ sai đến với các con Đấng Cha Thầy đã hứa; vậy các con hãy ở lại trong thành cho đến khi mặc lấy quyền lực từ trên cao ban xuống”. Rồi Người dẫn các ông ra ngoài, đến làng Bêtania, và giơ tay chúc phúc cho các ông. Sự việc xảy ra là đang khi Người chúc phúc cho các ông, Người rời khỏi các ông mà lên trời. Các ông thờ lạy Người, và trở về Giêrusalem lòng đầy vui mừng. Các ông luôn luôn ở trong đền thờ mà chúc tụng Thiên Chúa. Amen. *Đó là lời Chúa.*

Q/G CHÚA NHẬT 25/05/2025:

\$2,318.00

D/S QUÝ HỘI ĐOÀN BÁN HÀNG GÂY QUÝ TRUNG TÂM

1

HỘI LEGIO MARIAE

\$1,278.00

CHƯƠNG TRÌNH TANG LỄ



Anna "Mỹ Anh" Thi Hoang
SUNRISE October 10, 1989 - SUNSET May 13, 2025

Monday, June 2nd
Viewing: 3:00 - 7:00pm
Rosary: 5:00pm
Cherokee Memorial Park
14165 Beckman Rd
Lodi, CA 95240

Tuesday, June 3rd
Mass: 11:00am
St. Luke's Catholic Church
4005 N Sutter St
Stockton, CA 95204

Followed by Burial
Cherokee Memorial Park

**DANH SÁCH QUÝ AN NHÂN ỦNG HỘ CHO
CHƯƠNG TRÌNH "CALLED & SENT" (CẬP NHẬT)**

	Tên	Hứa/Đã Ủng Hộ
1	DS. Cao Việt Andy	\$15,000
2	Chị Vũ Vi Annie	\$12,000
3	AC Nguyễn Thiện & Hoa	\$3,000
4	Chị Cao Thu Trang Diane	\$1,000
5	Chị Cao Thu Hằng	\$3,000
6	AC Hòa & Thảo	\$3,000
7	Anh Hoàng Trung	\$500
8	Anh Nguyễn Sơn Long	\$3,000
9	BS. Nguyễn Thông	\$15,000
10	BS. Nguyễn Bảo	\$20,000
11	AC Đỗ Trung & Thanh	\$3,000
12	AC. Ly Hoàn & Nga	\$3,000
13	Chị Trần Thị Cúc	\$3,000
14	AC Trần Văn Hòa & Vân	\$2,000
15	Nguyệt Thị Thương	\$300
16	Lưu Bình Nguyễn	\$2,000
17	Nguyễn Thị Xuyên	\$1,000
18	Nguyễn Xuân Đình+Hoa	\$3,000
19	Trần Lương	\$300
20	Bùi Thụy	\$1,800
21	Bùi Trinh	\$1,800
22	Ẩn Danh	\$40
23	Maria Ngọc Hà	\$100
24	GD Phan & Ry Vũ	\$100
25	Christine Vu	\$1,800
26	Em Minh Nguyễn	\$40
27	Jack Thái Cao	\$3,600
28	Ẩn Danh	\$100
29	AC Nguyễn Quốc Dũng & Trang	\$5,000
30	Chị Phạm Thùy Linh	\$6,000
31	Bình Tạ	\$1
32	Huệ Nguyễn	\$1,000
33	AC Nguyễn Dũng & Liên	\$6,000
34	Nguyễn Xuyên Thị	\$100
35	A.C Phạm T Liễu & Thành	\$6,000
36	Nguyễn Xuân Minh	\$500
37	Minh Đình	\$1,800

Tổng Cộng
Mục Tiêu (Goal)
Cần Thêm

\$128,881
\$150,000
\$21,119

HỌP HỘI ĐỒNG MỤC VỤ CHÚA NHẬT 01-06-2025:

Hội Đồng Mục Vụ Cộng Đoàn sẽ có Buổi Họp vào lúc 2:00PM, Chúa Nhật 01-06-2025. Tại Trung Tâm.

Kính Mời quý thành viên Hội Đồng Mục Vụ tham gia đông đủ và đúng giờ.

Trân trọng kính mời,

Giuse NGUYỄN QUANG

PT CURSILLO NGÀNH VIỆT NAM GIÁO PHẬN STOCKTON

Mời gọi Giáo dân trong Cộng đoàn gia nhập Phong Trào Cursillo với điều kiện phải tham dự "Khóa 3 Ngày", "Khóa 3 Ngày" năm nay được tổ chức:

1. Giáo phận Sacramento (hạn chót ghi danh 01/08/2025):

- Khóa Nam ngày 25/09/2025 - 28/09/2025

- Khóa Nữ ngày 02/10/2025 - 5/10/2025

2. Giáo phận San Jose (hạn chót ghi danh 30/06/2025):

- Khóa Nam ngày 21/08/2025 - 24/08/2025

- Khóa Nữ ngày 28/08/2025 - 31/08/2025

Muốn biết thêm chi tiết và "Đơn Ghi Danh Tham Dự" xin liên lạc: **Antôn Nguyễn Văn Luật (209) 915-7798**

DANH SÁCH QUÝ AN NHÂN DANG CỨNG THÁNG HOA DANG MẸ MARIA

1	A/C ÁNH & LOAN	\$100.00
2	ẨN DANH	\$100.00
3	BÁC DUNG	\$40.00
4	CHỊ ĐOÀI	\$40.00
5	A/ NĂM & PHƯƠNG	\$100.00
6	A/C LỘC & HƯƠNG	\$60.00
7	A/C HOÀNG THƠM - THANH	\$100.00
8	KHÓM GIUSE	\$100.00
9	BÀ XUÂN	\$120.00
10	A/C ĐƯƠNG & PHẤN	\$100.00
11	Ô/B SANG & HẠNH	\$60.00
12	CHỊ NHƯ HOA	\$50.00
13	KHÓM GIOAN BAOTIXITA	\$100.00
14	BAN GIÁO LÝ DỰ TÒNG	\$200.00
15	A/C TRỌNG LINH	\$50.00
16	A/C NAM LỊCH	\$100.00
17	Ô/B NGỌC YẾN	\$50.00
18	A/C KIỆM & THANH	\$50.00
19	A/C CẢNH-XUÂN	\$50.00
20	A/C PHƯỚC-BÔNG	\$50.00
21	A/C HIỀN-TƠ	\$50.00
22	A/C PHAN THỰC	\$200.00
23	A/C ĐỨC-VÂN	\$160.00
24	A/C BÌNH-NGẮM	\$100.00
25	ẨN DANH	\$100.00
26	A/C LUẬT-XUÂN	\$100.00
27	Ô/B SANH	\$100.00

 Nails Supply Complete Nails Supply & Equipments Open: Sunday Friday: 8:00am - 5:00pm Closed: Saturday Tel: (209) 473-8028 8135 West Lane Stockton CA 95210	UNITED AUTO REPAIR DOMESTIC & FOREIGN CARS COMPLETE AUTO REPAIR 400 N. El Dorado Stockton . 941-3210 Specializing in ... ELECTRICAL * TUNE-UPS All Makes & Models * Brakes * Clutch * Air Conditioning * Computer Analyzing SMOG CHECK TEST & REPAIR WARRANTY	Fresh Cut Salon Full salon service for Men, Women & Children - Styling Hair Cut - Perms, Hi-Lights and Color - Complete Line of Products OPEN 7 DAYS A WEEK FROM 9:00am - 7:00pm Sunday 9:00am - 6:00pm 1304 E. Hammer Lane # 6 Stockton, CA 95210 (209) 475-9278	PHAM IMMIGRATION N.S. TRUNG TÂM DI TRÚ ĐOÀN TỤ 615 E 12TH ST., OAKLAND, CA 94606 (510) 251-1299 San Jose: (408) 977-0928 Stockton: (209) 983-9586 Sacramento: (916) 995-6553 Email: phamimmigration@yahoo.com Chuyên Môn Về Di Trú Và Bảo Lãnh Thân Nhân  Peter Khoa Pham President  Jeanne Loan Doan Vice-President
SÀI GÒN BAY 5756 Pacific Ave Stockton CA 95207 (209) 477-5972 Mon - Sat: 9am-11pm Sun: 9am - 9pm Phở Bắc HOA VIỆT -Breakfast -Lunch & Family Dinners 7945 N. West Lane Stockton CA 95210 (209) 473-8704	TRUNG TÂM NHẮN KHOA NGUYỄN HOÀNG QUỲNH 1111 W. ROBINHOOD DR. STE # E STOCKTON, CA 95207 (209) 476-7040 Khám mắt tổng quát Đủ loại kính và contact lenses SIGNATURE NAILS & SPA LODI Tiệm đang đông khách, cần gấp nhiều thợ. Thật lòng cần việc làm, xin liên lạc: 209-918-4223	NGUYỄN QUÝ BẢO, M.D. FAMILY MEDICINE 2333 W. MARCH LANE SUITE A-2, STOCKTON CA 95207 (209) 4758144 75 W MARCH LANE SUITE h STOCKTON CA 95207 9 (209) 477-4485 7643 WEST LANE SUITE A1 STOCKTON CA 95210 (209) 477-4380 ***** Bác sĩ tốt nghiệp và thực tập tại Mỹ. Chuyên khoa gia đình, Nội khoa và người Cao niên. Bác sĩ thường trực tại bệnh viện St. Joseph, Dameron, cũng như nhiều viện dưỡng lão quanh vùng Stockton và Lodi. Board Certified in Geriatrics, Family Medicine. Nhận Medical và tất cả Bảo hiểm BÁC SĨ TAN D TRAN, M.D. CHUYÊN KHOA VỀ ĐƯỜNG RUỘT VÀ GAN “HIỆN NAY VĂN PHÒNG BÁC SỸ BẢO CÓ TEST COVID/FLU”	
HOÀNG KIM LLC Nhận - Gửi Tiền và gửi hàng về Việt Nam.. - Đặt vé máy bay. - Làm Visa và Passport Việt Nam. Bán: - Dầu gió xanh - Sữa Ensure, Entrust. - Gạo ST25, bao tay cho nalis..... Address: 8118 West Ln # 117, Stockton, CA 95210 +1 (209) 346-2917	 HILLTOP PHARMACY TIỆM THUỐC TÂY VIỆT NAM ANDY CAO, PHARM.D (CAO NGUYEN VIET) Pharmacy Manager 4545 GEORGETOWN PLACE SUITE B10 STOCKTON, CA 95207 Open M-F: 9am - 5pm * Sat&Sun: Closed TEL: 209-851-2162 FAX: 209-851-2935 PHỤC VỤ VUI VẺ, TẬN TÂM VÀ GIAO THUỐC TẬN NHÀ		
 A Plus Rx Pharmacy Inc. 7743 West Lane # 3, Stockton CA 95210 (Trong khu thương mại BS Bảo Nguyễn) Tel. 209-451-1393 Fax. 209-797-8880 Liên lạc: Dược Sĩ MINH TRẦN (nói tiếng Việt) Mon - Fr: 9am-5pm Sat & Sun: Closed			
NHÀ CHO THUÊ 1- Nhà 4 phòng ngủ, 2 phòng khách, 2 phòng tắm. Gần trường học và chợ Walmart, Stockton 2- Nhà 4 phòng ngủ 2 phòng tắm, 2 phòng khách. Gần trường học: Beat Creek High Shool XIN LIÊN LẠC (209) 918-4223 hoặc (209) 915-4229		kw SILICON CITY TIMOTHY CHAU GROUP MUA / BÁN/ ĐẦU TƯ BẤT ĐỘNG SẢN THAY ĐỔI CHỦ QUYỀN NHÀ - Mua, bán nhà vùng Sacramento, Elk Grove, Stockton và những thành phố lân cận Bắc Cali. - Chuyển làm Grant Deed & Quit Claim Deed để sang, rút tên, thêm tên vào chủ quyền nhà. - Làm loan cho nhà ở và nhà cho mượn, tiền lợi tốt, tham khảo không tốn lệ phí. LIÊN LẠC NGAY HÔM NAY!  TIMOTHY CHAU 408.475.6767 DREA 00320408 NMLS# 333075  TRANG TIÊU 916.913.6687 DREA 014018	
DIGITAL PRINTING Nhận Design và in: - BUSINESS CARD - BROCHURES/ FLYERS - POSTERS/ POSTCARDS - BANNERS & more..... Contact: Richard Nguyen Text: 209-361-6194 Call : 209-390-1838 Email: digitalservice621@yahoo.com	BELAGIO NAIL SPA, Riverband (gần Modesto) CẦN THỢ, KHU MỸ TRẮNG GIÁ CAO, TIP CAO Xin Liên Lạc PHƯƠNG (209) 447-2099	Chuyên làm cửa sắt, làm hàng rào gỗ, sơn nhà, chặt cây, đổ đá, có giá đặc biệt cho người Việt. Xin liên lạc: Lê Hòa (916) 236-7849	THÔNG THỢ SƠN HƠN 30 NĂM KINH NGHIỆM. QUÝ VỊ CẦN SƠN NHÀ, TIỆM XIN LIÊN LẠC THÔNG (209) 373-6203 (10% SẼ ỦNG HỘ CỘNG ĐOÀN)
Trang Quảng Cáo liên lạc: Hoàng Thơm (209) 351-3996 or Nguyễn Đình Sang (209) 361-6194 Email: sangqn@gmail.com	CẦN THỢ NAILS TIỆM Ở JACKSON CẦN THỢ CHÂN TAY NƯỚC (Ở STOCKTON ĐI CHUNG XE VỚI CHỦ) CẦN VIỆC LÀM XIN LIÊN LẠC. [209] 689-8433 - [209] 223-7858	CẦN THỢ NAILS STOCKTON CẦN THỢ NAILS GẤP, LƯƠNG CAO, TIP HẬU Thật lòng, xin gọi TINA (209) 609-0445	Trang Quảng Cáo liên lạc: Hoàng Thơm (209) 351-3996 or Nguyễn Đình Sang (209) 361-6194 Email: sangqn@gmail.com